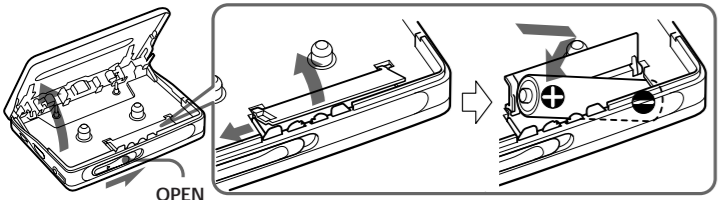
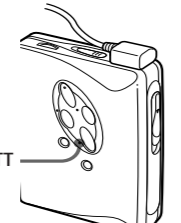
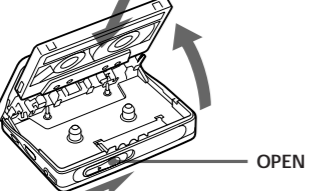
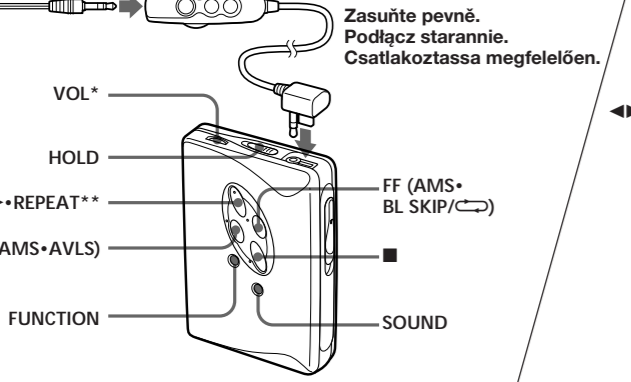
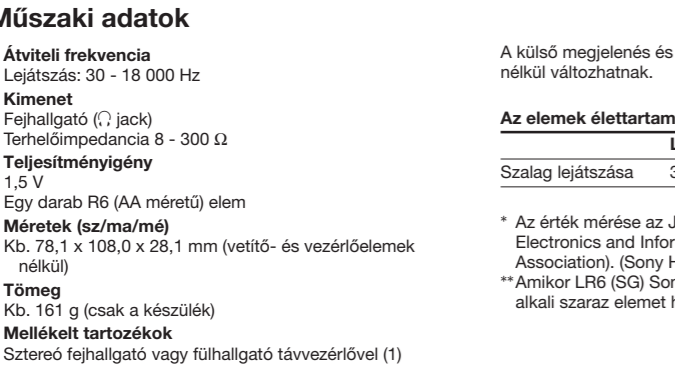


A		B							
									
									
									
Műszaki adatok									
<ul style="list-style-type: none">Átviteli frekvencia <p>Lejátszás: 30 - 18 000 Hz</p> Kimenet <p>Féjhallgató (♫) jack) Terhelőimpedancia 8 - 300 Ω</p> Teljesítményigény <p>1,5 V Egy darab R6 (AA méretű) elem</p> Méretek (sz/ma/mé) <p>Kb. 78,1 x 108,0 x 28,1 mm (vetítő- és vezérlőelemek nélkül)</p> Tömeg <p>Kb. 16 g (csak a készülék)</p> Mellékelt tartozékok <p>Sztereo fejhallgató vagy fülhallgató távvezérlővel (1)</p>	<p>A külső megjelenés és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.</p> <table> <tbody><tr> <th>Az elemek élettartama* (óra)</th> <td></td></tr> <tr> <th>LR6 (SG) típusú Sony alkáli elem**</th> <td></td></tr> <tr> <td>Szalgal lejártsása</td> <td>35</td></tr> </tbody></table> <p>* Az érték mérése az JEITA szabvány szerint történt (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Sony HF sorozatú kazetával)</p> <p>**Amikor LR6 (SG) Sony "STAMINA" (Japanban gyártott) alkáli szaraz elemet hasznal.</p>	Az elemek élettartama* (óra)		LR6 (SG) típusú Sony alkáli elem**		Szalgal lejártsása	35		
Az elemek élettartama* (óra)									
LR6 (SG) típusú Sony alkáli elem**									
Szalgal lejártsása	35								

Cesky

Příprava

Vložení baterie ⓘ

- Posunutím přepínače OPEN otevřete přihrádku na kazetu.
- Uvolněním páčky otevřete kryt bateriového prostoru a vložte se správnou polaritou jednu baterii typu R6 (velikost AA).

Poznámka

- Maximálního výkonu dosáhnete použitím alkalické baterie Sony.

Výměna baterie ⓘ

Výměnu baterie za novou je třeba provést, jakmile zhasne indikátor BATT.

Poznámka

- Po výměně baterie budou vymazána nastavení tlačítek FUNCTION a SOUND.

Přehrávání kazety

- Je-li zapnuta funkce HOLD, odemkněte ovládací prvky posunutím přepínače HOLD proti směru šípky.
- Stiskněte tlačítko ◀▶•REPEAT na přístroji nebo na dálkovém ovladači tlačítko ◀▶ (přehrávání)•■ (stop). Nastavte hlasitost ovladačem VOL.

Nastavení hlasitosti na přístroji

Nastavte ovládací prvek VOL na dálkovém ovladači na maximum.

Nastavení hlasitosti na dálkovém ovladači

Nastavte ovládací prvek VOL na přístroji na trochu vyšší hlasitost.

Ovládání na přístroji

Funkce	Tlačítko
Přepnutí na přehrávání druhé strany	◀▶•REPEAT během přehrávání
Zastavení přehrávání	■
Převínutí dopředu*	FF během zastavení
Převínutí dozadu*	REW během zastavení
Opakování aktuální stopy (funkce Opakování jedné stopy)	◀▶•REPEAT stisknout nejméně na 1 sekundu během přehrávání <p><i>Chcete-li ukončit opakování, stiskněte tlačítko znovu.</i></p>

Ovládání dálkovým ovladačem	
Funkce	Tlačítko
Přepnutí na přehrávání druhé strany	◀▶•■ stisknout nejméně na jednu sekundu při přehrávání
Zastavení přehrávání	◀▶•■ stisknout jednou při přehrávání
Převínutí dopředu*	FF během zastavení
Převínutí dozadu*	REW během zastavení
Opakování aktuální stopy (funkce Opakování jedné stopy)	◀▶•■ dvakrát během přehrávání <p><i>Chcete-li ukončit opakování, stiskněte jednou tlačítko ◀▶•■.</i></p>

Další funkce pro práci s kazetou	
Funkce	Tlačítko
Přehrávání další stopy/ následujících 9 stop od začátku (AMS**)	FF stisknout jednou či opakovaně během přehrávání
Přehrávání aktuální stopy/předchozích 8 stop od začátku (AMS**)	REW stisknout jednou či opakovaně během přehrávání
Přehrávání další strany od začátku (funkce Přechod na přehrávání druhé strany)	FF stisknout nejméně na 1 sekundu během zastavení
Přehrávání stejné strany od začátku (funkce Automatické přehrávání po převínutí)	REW stisknout nejméně na 1 sekundu během zastavení

- Pokud při rychlém převíjení dopředu nebo dozadu stisknete tlačítko ◀▶•■ na dálkovém ovladači, přehrávač se přepne na přehrávání.
- ** Senzor automatického výběru hudby

Použití dalších funkcí

Úprava režimu přehrávání

Držte stisknuté tlačítko FUNCTION a současně stiskněte tlačítko FF. Indikátor BL SKIP↔ bude svítit, dokud bude stisknuté tlačítko FUNCTION. Obě strany kazety se přehrávají opakovaně (režim ↔) a je-li na kazetě prázdné místo, převine se na další skladbu. Chcete-li zrušit režim BL SKIP↔, podržte stisknuté tlačítko FUNCTION a poté stiskněte tlačítko FF. Indikátor BL SKIP↔ zhasne. Obě strany kazety budou přehrány jednou (začnete-li přehrávat od druhé strany (opačně směrem ke krytu),bude přehrána pouze tato strana).

Polski

Przygotowanie

Aby włożyć baterię ⓘ

- Przesuń przełącznik OPEN, aby otworzyć kieszeń kasyety.
- Zwolnij zatrzask, aby otworzyć pokrywę komory baterii. Włóż suchą baterię R6 (rozmiar AA), zwracając uwagę na właściwe położenie biegunów.

Uwaga

- W celu uzyskania maksymalnej wydajności zaleca się stosowanie baterii alkalicznych firmy Sony.

Kiedy wymieniać baterię ⓘ

Wymień baterię na nową, kiedy zgaśnie lampka BATT.

Uwaga

- Po wymianie baterii ustawienia przycisków FUNCTION i SOUND zostaną skasowane.

Odtwarzanie kasyety

- Jeśli włączona jest funkcja HOLD, to aby odblokować przyciski, przesuń przełącznik HOLD w kierunku przeciwnym do wskazywanego przez strzałkę.
- Naciśnij przycisk ◀▶•REPEAT na obudowie urządzenia lub, jeśli korzystasz z pilota zdalnego sterowania, przycisk ◀▶ (odtwarzanie)•■ (stop). Za pomocą regulatora głośności VOL ustaw głośność.

Megjgyezés

- Eldőfordulhat, hogy az elemek élettartama a működetés körülményeitől, a környezeti hőmérséklettől és az elemek típusától függően rövidebb.

Podczas regulacji głośności bezpośrednio na urządzeniu	
Ustaw regulator głośności VOL na pilocie zdalnego sterowania na maksimum.	
Podczas regulacji głośności za pomocą pilota zdalnego sterowania	
Ustaw regulator głośności VOL urządzenia na nieco wyższy poziom niż wymagany.	

Cesky	
Ochrana sluchu (funkce AVLS)	
Aktivaci funkce AVLS (Systém automatického omezení hlasitosti) bude hlasitost s ohledem na Váš sluch automaticky omezena.	
Držte stisknuté tlačítko FUNCTION a současně stiskněte tlačítko REW. Rozsvítí se indikátor AVLS, který bude svítit po dobu, po kterou bude stisknuté tlačítko FUNCTION. Chcete-li zrušit funkci AVLS, držte stisknuté tlačítko FUNCTION a současně stiskněte tlačítko REW. Indikátor AVLS zhasne.	
Poznámky týkající se tlačítka FUNCTION	
• Je-li stisknuto tlačítko FUNCTION, bude platný režim označen rozsvícením indikátoru LED.	
• Pokud přehrávač delší dobu nepoužíváte, vyměte baterie. Zabráníte tak případnému poškození přístroje způsobenému vytěčením elektrolytu nebo korozi.	
Používání	
• Přístroj nenechávejte v blízkosti topných těles či na mistech vystavených přímému slunci; chráňte jej před prachem, pískem, před nadměrnou vlhkostí, deštěm a před mechanickými otřesy. Rovněž jej nenechávejte ve voze se zavřenými okny.	
• Nepoužívejte kazety delší než 90 minut s výjimkou dlouhého nepřerušovaného přehrávání.	
• Pokud jste přístroj delší dobu nepoužívali, zapněte ho před opětovným používáním na několik minut v režimu přehrávání, aby se zahřál.	

Na dálkovém ovladači

Používejte pouze dálkový ovladač dodávaný s tímto přístrojem.

Ke sluchátkám přes hlavu/do uší

Bezpečnost na silnici

Sluchátka přes hlavu/do uší nepoužívejte při řízení auta či jiného motorového vozidla ani při jízdě na kole. Mohli byste zapříčinit rizikovou dopravní situaci a navíc je to v některých oblastech protizákonné. Potenciálnímu nebezpečí se vystavujete i nastavením přílišné hlasitosti ve sluchátkách přes hlavu/do uší při chůzi, zejména na přechodech pro chodce. Možnému riziku předejdete mimořádně zvýšenou opatrností, eventuelně vypnutím přístroje.

Prevence poškození sluchu

Ve sluchátkách přes hlavu/do uší nenastavujte nadměrnou hlasitost. Ušní specialisté varují před nepřetržitým, hluchným a dlouhotrvajícím přehráváním. Pokud vám začne zvonit v uších, ztlumte hlasitost nebo přístroj vypněte.

Poznámky

- Je-li zvuk v režimu "GRV" zkreslený, snižte hlasitost na přístroji nebo vyberte jiný režim.
- Je-li hlasitost příliš silná, efekt zvýraznění basů nebude příliš výrazný.

Zamknutí ovládacích prvků — funkce HOLD

Ovládací prvky zamknete posunutím přepínače HOLD ve směru šípky.

Obsluha za pomocą regulatorów na obudowie urządzenia	
Aby	Naciśnij
Przełączyc odtwarzanie na drugą stronę	◀▶•REPEAT w czasie odtwarzania
Zatrzymać odtwarzanie	■
Szybko przewinąć do przodu*	FF po zatrzymaniu
Cofnąć taśmę*	REW po zatrzymaniu
Powtórzyc aktualnie odtwarzany utwór (funkcja Repeat Single Track)	◀▶•REPEAT w czasie odtwarzania przez jedną sekundę lub więcej <p><i>Aby zatrzymać powtarzanie pojedynczego utworu, naciśnij ten przycisk ponownie.</i></p>

Obsluha za pomocą pilota zdalnego sterowania	
Aby	Naciśnij
Przełączyc na odtwarzanie drugiej strony kasyety	◀▶•REPEAT w czasie odtwarzania
Zatrzymać odtwarzanie	raz przycisk ◀▶•■ w czasie odtwarzania
Szybko przewinąć do przodu*	FF po zatrzymaniu
Cofnąć taśmę*	REW po zatrzymaniu
Powtórzyc aktualnie otwarty utwór (funkcja Repeat Single Track)	dwukrotnie przycisk ◀▶•■ w czasie odtwarzania <p><i>Aby zatrzymać powtarzanie pojedynczego utworu, naciśnij raz przycisk ◀▶•■.</i></p>

Inne czynności	
Aby	Naciśnij
Odtworzyć następny utwór/kolejne 9 utworów od początku (AMS**)	FF w czasie odtwarzania raz/wielokrotnie
Odtworzyć aktualny utwór/poprzednie 8 utworów od początku (AMS**)	REW w czasie odtwarzania raz/wielokrotnie
Odtworzyć drugą stronę od początku (funkcja Skip Reverse)	FF po zatrzymaniu przez jedną sekundę lub więcej
Odtworzyć tę samą stronę od początku (funkcja Rewind Auto Play)	REW po zatrzymaniu przez jedną sekundę lub więcej

Magyar	
Működtetés a távirányítóval	
Művelet	Gomb
A másik oldal lejátszása	Lejátszás közben egy másodpercig ◀▶•■
A lejátszás megállítása	Lejátszás közben egyszer ◀▶•■
Gyors előrecsévélés*	Leállítás közben FF
Visszacsevélés*	Leállítás közben REW
Az aktuális műsorszám ismételt lejátszása (Műsorszám ismétlése funkció)	Lejátszás közben kétszer ◀▶•■ <p><i>Számismétlés leállításához nyomja meg a ◀▶•■ gombot egyszer.</i></p>

Az elemcsere időpontja ⓘ

Ha a BATT kijelző elalszik, cserélje az elemeket újakra.

Megjegyzés

- Az elemcsérvél a FUNCTION és a SOUND gombok beállításai törődnek.

Kazetta lejátszása

- Ha a HOLD (lezárás) funkció be van kapcsolva, akkor a kezelőszervek használatához csúsztassa el a HOLD kapcsolót a nyílal ellentétes irányba.
- Nyomja meg a készüléken az ◀▶•REPEAT gombot, vagy a távirányítón az ◀▶ (lejátszás)•■ (leállítás) gombot. A VOL gomb segítségével állítsa be a hangerőt.

Hangerő beállítása a készüléken

A távirányítón a VOL gomb segítségével állítsa a hangerőt maximumra.

Hangerő beállítása a távirányítóval

Állítsa a hangerőszintet (VOL) a készüléken némileg a kívánt érték fölé.

Működtetés a készüléken	
Funkció	Gomb
A másik oldal lejátszása	◀▶•REPEAT lejátszás közben
Lejátszás megállítása	■
Gyors előrecsévélés*	FF leállítás közben
Visszacsevélés*	REW leállítás közben
Az aktuális műsorszám ismétlése (Számismétlés funkció)	◀▶•REPEAT egy másodpercig hosszabb ideig, lejátszás közben <p><i>Ismétlés leállításához nyomja meg újra.</i></p>

Uwydatnianie basów

Naciśnij przycisk SOUND. Przy każdym przyciśnięciu przycisku tryb SOUND zmienia się jak niżej.

NORM (normal): wyłączone
↓ <p>Krótki sygnał</p>
MB (Mega bass): uwydatnia basy
↓ <p>Długi sygnał</p>
GRV (Groove): uwydatnia głębokie basy
↓ <p>Dwa krótkie sygnały</p>

Uwagi

- Jeśli w trybie "GRV" dźwięk jest zniekształcony, zmniejsz poziom głośności urządzenia lub wybierz inny tryb.
- Uwydatnienie basów może nie dać większych rezultatów, jeśli poziom głośności jest ustawiony zbyt wysoko.

Blokowanie przycisków — funkcia HOLD

Przesuń przełącznik HOLD w kierunku pokazwanym przez strzałkę, aby zablokować przyciski.

Środki ostrożności

O bateriach

- Nie przechowuj suchych baterii z monetami lub innymi metalowymi obiektami. Może to spowodować rozgrzanie baterii, gdy dodatni i ujemny biegun zostaną przypadkowo połączone metalowym obiektem.
- Gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, usuń baterie w celu ochrony przed wyciekami elektrolitu i korozją.

Podczas obsługi

- Nie pozostawiaj niniejszego zestawu w pobliżu źródeł ciepła ani w miejscach narażonych na bezpośrednie światło słoneczne, nadmierne zakurczonych, zaplaszczonych lub wilgotnych, narażonych na deszcz lub wstrząsy mechaniczne ani w samochodzie z zamkniętymi oknami.
- Nie wolno używać kaset o czasie odtwarzania większym niż 90 minut, z wyjątkiem odtwarzania ciągłego w trybie "long play".
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, ustaw je po włączeniu w tryb odtwarzania, aby rozgrzało się przez parę minut przed rozpoczęciem pracy.

Cesky	
Uvědomění	
Udržba	

A BL SKIP↔ üzemmód törléséhez a FUNCTION gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg az FF gombot. A BL SKIP↔ kijelzés eltunik.

A kazetta mindkét oldala lejátszásra kerül egyszer (ha az ellenkező oldalról kezd a lejátszást (a kazettatartó fedelétől távolabbi oldallal), akkor csak az az oldal kerül lejátszásra).

Hallásvédelem (AVLS)

Ha az AVLS (Automatikus hangerő-korlátozó rendszer) be van kapcsolva, akkor a maximális hangerő a fül védelmében csökkentve van.

A FUNCTION gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a REW gombot. A FUNCTION gomb lenyomva tartása közben az AVLS kijelzés világít. Az AVLS üzemmód törléséhez a FUNCTION gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a REW gombot. Eltűnik az AVLS kijelzés.

Megjegyzések a FUNCTION gomb használatához

- Amikor megnyomja a FUNCTION vagy más műveleti gombot, akkor a LED kijelzőn megjelenik a beállított üzemmód, a gomb elengedésével pedig eltűnik a kijelzés.
- Amikor funkcióüzemmódba lép, akkor rövid sipszót lehet hallani, törlésekor pedig két rövid sipszót.

Mélyhangkiemelés

Nyomja meg a SOUND gombot. A SOUND üzemmód a gomb megnyomására a következőképpen változik.

NORM (normal): kikapcsolva
↓ <p>egy rövid sipszó</p>
MB (Mega bass): kiemeli a basszushangokat
↓ <p>egy hosszú sipszó</p>
GRV (Groove): kiemeli a mély basszushangokat
↓ <p>két rövid sipszó</p>

Megjegyzések

- Ha a hang torzít "GRV" üzemmódban, akkor csökkentse a hangerőt a készüléken, vagy válasszon másik üzemmódot.
- A mélyhangkiemelés hatása komolyan nem érzékelhető, ha a hangerő túl magas.

O sluchawkach/minisluchawkach

Załączonego pilota zdalnego sterowania można używać wyłącznie z tym urządzeniem.

O sluchawkach/słuchawkach wkładanych do małowywny usznej

Bezpieczeństwo na drodze

Nie używaj słuchawek/minisluchawek usznej, gdy prowadzisz samochód, jedziesz na rowerze lub prowadzisz jakikolwiek pojazd mechaniczny. Słuchanie muzyki może spowodować niebezpieczeństwo i jest niedozwolone w niektórych okolicach. Słuchanie muzyki przez słuchawki/minisluchawki z dużą głośnością może być również niebezpieczne, gdy spacerujesz, szczególnie podczas przechodzenia przez ulicę. Należy być bardzo ostrożnym lub zaprzestać słuchania w potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach.

Zapobieganie uszkodzeniom sluchu

Nie słuchaj muzyki przez słuchawki/minisluchawki z dużą głośnością. Specjaliści w dziedzinie sluchu odradzają ciągłego, głośnego i długotrwałego słuchania muzyki. Jeśli doświadczysz dzwonienia w uszach, zmniejsz poziom głośności lub zakończ słuchanie.

Troska o innych

Utrzymuj głośność na umiarkowanym poziomie. Pozwól Ci to słyszcć odgłosy z otoczenia i będzie świadczyć o trosce o innych wokół Ciebie.

Konserwacja

- Głowicę magnetofonu oraz ścieczkę przesuwu taśmy należy oczyścić za pomocą bawelnianego wacika i dostępnego w sprzedaży środka czyszczącego po każdych 10 godzinach użytkowania.
- Do czyszczenia obudowy należy użyć miękkiej szmatki lekko zwilżonej wodą. Nie używaj alkoholu, benzyny ani rozcieńczalników.
- Wykzki słuchawek oraz pilota zdalnego sterowania powinny być okresowo czyszczone.